

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	TX Encounter	
										Vorsatz Clip-on Fixation rapide Clip-on Acoplable	Beobachtung Hand-held Portatif Portatile Portátil
Optische Vergrößerung	Optical magnification	Grossissement optique	Ingrandimento ottico	Aumento óptico	1x	-					
Digitale Vergrößerung	Digital magnification	Grossissement numérique	Ingrandimento digitale	Aumento digital	-	2, 4, 6, 8x					
wirksamer Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro efectivo del objetivo	35 mm						
Austrittspupillen-Abstand	Exit pupil distance	Distance de la pupille de sortie	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de pupila de salida	-	21 mm					
Sehfeld (m/100 m)	Field of view (m/100 m/ft/100 yds)	Champ de vision réel (m/100 m)	Campo visivo (m/100 m)	Campo de visión (m/100 m)	21.6x16.3 m/64.8x48,9 ft						
Sehfeld (Grad)	Field of view (degrees)	Champ de vision réel (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	12.3x9,3°						
Sehfeld für Brillenträger (%)	Field of view for eye-glass wearers (%)	Champ de vision pour porteurs de lunettes (%)	Campo visivo per portatori di occhiali (%)	Campo de visión para usuarios con gafas (%)	-	100%					
augenseitiges Sehfeld (Grad)	Field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión, aparente (grados)	-	25x20°					
Fokussierung	Focusing	Focalisation	Messa a fuoco	Enfoque	✓						
Kürzeste Einstellenfernung (m/ft)	Shortest focusing distance (m/ft)	Distance minimale de mise au point (m/ft)	Distanza min. di messa a fuoco (m/ft)	Distancia mínima de enfoque (m/ft)	5.0 m/16.4 ft						
Bildwiederholfrequenz	Refresh rate	Fréquence de rafraichissement	Frequenza d'aggiornamento	Frecuencia de actualización	60 Hz						
Bildschirmtyp	Screen type	Type d'affichage	Tipo di schermo	Tipo de pantalla	AMOLED						
Bildschirmauflösung	Screen resolution	Résolution d'écran	Risoluzione schermo	Resolución de la pantalla	2560x2048 Pixel						
Optische Beschichtungen Objektiv	Objective lens optical coatings	Traitements optiques d'objectif	Rivestimenti ottici obiettivo	Revestimientos ópticos para objetivos	Diamond-like carbon (DLC)						
Sensortyp	Sensor type	Capteur de type	Tipo di sensore	Tipo de sensor	Uncooled VOx microbolometer						
Sensorauflösung	Sensor resolution	Résolution du capteur	Risoluzione del sensore	Resolución del sensor	640x480 Pixel						
Pixelgröße	Pixel size	Taille des pixels	Dimensioni pixel	Tamaño del píxel	12 µm						
Thermische Auflösung - NETD	Thermal resolution - NETD	Résolution thermique - NETD	Risoluzione termica - NETD	Sensibilidad térmica - NETD	≤ 30 mK						
Latenz (ms)	Latency (ms)	Latence (ms)	Latenza (ms)	Latencia (ms)	13						
Brennweite Objektiv	Objective lens focal length	Longueur focale de l'objectif	Lunghezza focale obiettivo	Distancia focal del objetivo	35 mm						
Objektiv	Objective lens	Objectif	Obiettivo	Objetivo	35 mm/f1.0						
Funktionstemperatur	Functional temperature	Température de fonctionnement	Temperatura operativa	Temperatura de funcionamiento	-20/+50 °C -4/+122 °F						
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	-30/+70 °C -22/+158 °F						
IP-Schutzklasse	IP protection class	Classe de protection IP	Classe di protezione IP	Grado de protección IP	IP68						
Länge ca.*	Approx. length*	Longueur approx.*	Lunghezza appross.*	Longitud aprox.*	194 mm/7.6 in						
Breite ca.	Approx. width	Largeur approx.	Larghezza appross.	Anchura aprox.	69 mm/2.7 in						
Höhe ca.	Approx. height	Hauteur approx.	Altezza appross.	Altura aprox.	87 mm/3.4 in						
Gewicht incl. Akku ca.	Approx. weight including battery	Poids approx., batterie incluse	Peso appross. batteria inclusa	Peso aprox., incluyendo batería	645 g/23 oz						
Anschlussgewinde	Connection thread	Raccord fileté	Filettatura di collegamento	Rosca de conexión	M44x0.75 mm						
Akku	Rechargeable battery	Batterie rechargeable	Batteria ricaricabile	Batería recargable	Li-Ion 3000 mAh						
Akkulaufzeit	Battery life	Autonomie	Autonomia della batteria	Autonomía	3.5 h						
Einschaldauer	Start up time	Temps d'allumage	Tempo di avvio	Tiempo de arranque	4 s						
Zusatzprogramm (App)	Add-on program (app)	Logiciel complémentaire (application)	Programma Add-on (app)	Programa de ayuda (app)	SWAROVSKI OPTIK Outdoor App						
Genauigkeit Kompass	Compass precision	Précision de la boussole	Precisione bussola	Precisión de la brújula	± 10°						
Betriebssystem für App (ab Version)	Operating system for app (from version)	Système d'exploitation de l'application (version minimale requise)	Sistema operativo per l'app (a partire da versione)	Besturingssysteem voor app (vanaf versie)	iOS 16.0 Android 13.0						
Schnittstelle	Interface	Interface	Interfaccia	Interfaz	Wi-Fi, Bluetooth Low Energy (BLE 5.1)						
Wi-Fi-Standard	Wi-Fi standard	Norme Wi-Fi	Standard Wi-Fi	Estándar Wi-Fi	IEEE 802.11 b/g/n/						
Wi-Fi-Sicherheit	Wi-Fi security	Sécurité Wi-Fi	Sicurezza Wi-Fi	Seguridad Wi-Fi	WPA2-PSK						
Reichweite Schnittstelle Wi-Fi/Bluetooth (m)	Bluetooth/WiFi interface coverage (m)	Portée de l'interface Bluetooth/Wi-Fi (m)	Copertura interfaccia Bluetooth/Wi-Fi (m)	Cobertura de la interfaz Bluetooth/Wi-Fi (m)	5						
Updatemöglichkeit	Updates	Mises à jour	Aggiornamenti	Actualizaciones	over the air						
Interner Speicher (GB)	Internal memory (GB)	Mémoire interne (GB)	Memoria interna (GB)	Memoria interna (GB)	4						

* Wert bei gesenkter Augenmuschel
Value with eyecups twisted in
Valeur avec bonnette oculaire abaissée
Valore con conchiglie oculari girate all'interno
Valor con las copas oculares enroscadas

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All data are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les données sont des valeurs standard. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i dati riportati sono valori tipici. Con la riserva di apportare modifiche a modelli e forniture e salvo errori di stampa.
Todos los datos están indicados en valores medios. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones en diseño y entrega.
No aceptamos responsabilidad alguna por errores de impresión.

NL Model	SV Model	FI Malli	DA Model	RU Модель	TX Encounter	
					Voorzet Fasklæmd Kiinnike Clip-on Насадка	Draagbaar Handhållen Kådeså pidettävä Håndholdt Монокуляр
Optische vergroting	Optisk förstoring	Optinen suurennus	Optisk forstørrelse	Оптическое увеличение	1x	-
Digitale vergroting	Digital förstoring	Digitaalinen suurennus	Digital forstørrelse	Цифровое увеличение	-	2, 4, 6, 8x
Objectiefdiameter	Effektiv objektív Ø	Objektiivin tehollinen Ø	Effektiv diameter på objektív	Эффективный диаметр объектива	35 mm	
Uitreddepupilaftand	Utgångspupillavstånd	Silmän etäisyys okulaarista	Udgangspupilaftand	Удаление выходного зрачка	-	21 mm
Gezichtsveld (m/100 m)	Synfält (m/100 m)	Näkökenttä (m/100 m)	Synsfelt (m/100 m)	Поле зрения (m/100 m)	21.6x16.3 m/64.8x48.9 ft	
Gezichtsveld (graden)	Synfält (grader)	Näkökenttä (astetta)	Synsfelt (grader)	Поле зрения (в градусах)	12.3x9,3°	
Gezichtsveld voor brildragere (%)	Synfält för glasögonbårare (%)	Näkökenttä silmälasien käyttäjille (%)	Synsfelt for brillebærere (%)	Поле зрения для людей в очках (%)	-	100%
Subjectief gezichtsveld (graden)	Yttre synfält (grader)	Näennäinen näkökenttä (astetta)	Subjektív synsfelt (grader)	Видимое поле зрения (в градусах)	-	25x20°
Scherpstellen	Fokusering	Tarkennus	Scherpstellen	фокусировка	✓	
Close focus (m/ft)	Kortaste fokuseringsavstånd (m/ft)	Pienin mahdollinen tarkennusetäisyys (m/ft)	Nærfokusering (m/ft)	Минимальное фокусное расстояние (m/ft)	5.0 m/16.4 ft	
Beeldfrequentie	Uppdateringsfrekvens	Päivitysnopeus	Opdateringshastighed	Частота обновления	60 Hz	
Beeldschermtype	Skärmtyyp	Näytön tyyppi	Skærmtype	Тип экрана	AMOLED	
Beeldschermresolutie	Skärmupplösning	Näytön tarkkuus	Skærmopløsning	Разрешение экрана	2560x2048 Pixel	
Optische coatings objectief	Optiska yteläggningar för objektív	Objektiivin optiset pinnoitteet	Objektivets optiske coatings	Оптические покрытия объектива	Diamond-like carbon (DLC)	
Sensortype	Sensortyp	Anturityyppi jäähdyttämätön	Sensortypen	Тип сенсора	Uncooled VOx microbolometer	
Sensorresolutie	Sensorupplösning	Anturin tarkkuus	Sensoropløsning	Разрешение сенсора	640x480 Pixel	
Pixelgrootte	Bildpunktsstorlek	Kuvapisteen koko	Pixelstørrelse	Размер пикселя	12 µm	
Thermische resolutie - NETD	Termisk upplösning - NETD	Lämpötarkkuus - NETD	Termisk opløsning - NETD	Тепловая чувствительность NETD	≤ 30 mK	
Latentie (ms)	Latens (ms)	Viive (ms)	Latens (ms)	Задержка (ms)	13	
Brandpuntaftand objectief	Objektívbrännvidd	Objektiivin polttoväli	Objektivets brændvidde	Фокусное расстояние объектива	35 mm	
Objectieflens	Objektív	Objektiiv	Objektív	Объектив	35 mm/f1.0	
Gebruikstemperatuur	Driftstemperatuur	Käyttölämpötila	Funktionstemperatuur	Рабочая температура	-20/+50 °C -4/+122 °F	
Bewaartemperatuur	Förvaringstemperatuur	Säilytyslämpötila	Opbevaringstemperatuur	Температура хранения	-30/+70 °C -22/+158 °F	
IP-beschermingsklasse	IP-skyddsklass	IP-suojaluokka	IP-beskyttelsesklasse	Класс защиты IP	IP68	
Lengte ca.*	Ungefärlig längd*	Pituus, noin*	Cirkalængde*	Примерная длина*	194 mm/7.6 in	
Breedte ca.	Ungefärlig bredd	Leveys noin	Cirkabredde	Примерная ширина	69 mm/2.7 in	
Hoogte ca.	Ungefärlig höjd	Pituus, noin	Cirkahøjde	Примерная высота	87 mm/3.4 in	
Gewicht inclusief batterij ca.	Ungefärlig vikt inklusive batteri	Paino, noin akku mukaan lukien	Cirkavægt inklusive batteri	Прим. вес с батареей	645 g/23 oz	
Aansluitschroefdraad	Anslutningsgänga	Liitäntäkierre	Tilslutningsgevind	Резьба для установки	M44x0.75 mm	
Opladbare batterij	Laddningsbart litiumjonbatteri	litiumioniakku	Genopladeligt litium-ion batteri	Перезаряжаемая литий-ионная батарея	Li-Ion 3000 mAh	
Batterijduur	Batterilivslängd	Akun kesto	Batteriid (timer)	Срок службы батареи	3.5 h	
Opstarttijd	Starttid	Käynnistyisaika	Opstarttid	Время запуска	4 s	
Bij te voegen programma (app)	Tilläggsprogram (app)	Lisäohjelma (sovellus)	Udvidet program (app)	Дополнительная программа (приложение)	SWAROVSKI OPTIK Outdoor App	
Nauwkeurigheid kompas	Kompassprecision	Kompassin tarkkuus	Kompasspræcision	Точность компаса	± 10°	
Besturingssysteem voor app (vanaf versie)	Operativsystem för app (från version)	Sovelluksen käyttöjärjestelmä (versiosta)	Operativsystem til app (fra version)	Операционная система для приложения не ниже	iOS 16.0 Android 13.0	
Interface	Gränssnitt	Käyttöliittymä	Grænsflade	Интерфейс	Wi-Fi, Bluetooth Low Energy (BLE 5.1)	
Wifi-standaard	Wi-Fi-standard	Wi-Fi-standardi	Wi-Fi-standard	Стандарт Wi-Fi	IEEE 802.11 b/g/n/	
Wifi-beveiliging	Wi-Fi-säkerhet	Wi-Fi-suojaus	Wi-Fi-sikkerhed	Защита Wi-Fi	WPA2-PSK	
Bluetooth/Wifi interfacebereik (m)	Bluetooth-/Wi-Fi-täckningsgräns (m)	Bluetooth-/Wi-Fi-liittymän kantama (m)	Bluetooth-/Wi-Fi-grænsfladedækning (m)	Радиус действия интерфейса Bluetooth/Wi-Fi (m)	5	
Updates	Uppdateringar	Päivitykset	Opdateringer	Обновления	over the air	
Intern geheugen (GB)	Internminne (GB)	Sisäinen muisti (GB)	Intern hukommelse (GB)	Внутренняя память (GB)	4	

* Waarde met een verlaagde oogdop
Värde med en nedsänkt ögonmusla
Arvo sisääntyönnetyllä silmäsäppilällä
Værdi med sænket øjestykke
Значение при опущенном глазнике

De vermelde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten. Samtliga angivna specifikationer är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.

Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnittelun ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä.

Alle angivelser er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl.

Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий.

Me ne esem vastutavusteni za oshibki pečati.